

ANKARA ÜNİVERSİTESİ

YABANCI DİL TAZMİNATI ÖDEME KILAVUZU

A-) 375 SAYILI KANUN HÜKMÜNDE KARARNAMENİN;

2 nci maddesinde; Aylıklarını 657 sayılı Devlet Memurları Kanunu, 926 sayılı Türk Silahlı Kuvvetleri Personel Kanunu, 3269 sayılı Uzman Erbaş Kanunu, 3466 sayılı Uzman Jandarma Kanunu, 2802 sayılı Hakimler ve Savcılar Kanunu ve 2914 sayılı Yükseköğretim Personel Kanunu hükümlerine göre almakta olan personelden, (kadro karşılık gösterilmek suretiyle sözleşmeli olarak çalışan personel dahil), Maliye Bakanlığı ve Devlet Personel Başkanlığınca müştereken belirlenen dillerden yine bu iki kurum tarafından tespit olunan esas ve usuller çerçevesinde yapılan yabancı dil seviye tespiti sonunda her bir dil için (A) düzeyinde başarılı olanlara 1500, (B) düzeyinde başarılı olanlara 600, (C) düzeyinde başarılı olanlara 300 gösterge rakamının memur aylık katsayısı ile çarpımı sonucu bulunan tutarı geçmemek üzere Maliye Bakanlığının teklifi ve Başbakan onayı ile belirlenecek miktarlarda aylık yabancı dil tazminatı ödenebilir.

Ödenecek yabancı dil tazminatı farklı diller için farklı miktarlarda belirlenebileceği gibi, personelin görev yeri, kadro unvanı ve sorumluluğuna, bildiği yabancı dil sayısına ve düzeyine göre de farklı miktarlarda belirlenebilir.

Bu madde uyarınca yapılan sınavlar beş yıl süreyle geçerlidir. Bu sürenin bitiminde sınava girmeyenlerin yabancı dil seviyeleri bir alt düzeye inmiş sayılır, seviyeleri (C) düzeyinde olanların yabancı dil tazminatları kesilir. Bu madde uyarınca yapılan sınavlara diğer mevzuatla yapılan atıflara ilişkin olarak da bu fıkra hükmü geçerlidir.

Yabancı dil tazminatına hak kazanmada ve ödemelerde aylıklara ilişkin hükümler uygulanır ve damga vergisi hariç herhangi bir vergi ve kesintiye tabi tutulmaz. hükmü;

B) 11/4/1997 TARİHLİ BAŞBAKAN ONAYI İLE YÜRÜRLÜĞE KONULAN YABANCI DİL TAZMİNATI MİKTARLARININ TESPİTİNE İLİŞKİN ESASLARIN;

3 üncü maddesinde;

Kapsam dahilindeki personele ekli tabloda belirtilen gösterge rakamlarının memur aylık katsayısı ile çarpımı sonucu bulunacak miktarda her ay aylıklar ile birlikte peşin olarak yabancı dil tazminatı ödenir.

Personelin yabancı dil bilgisinden görevinde yararlanıp yararlanılmadığı ita amirlerinden alınacak bir onayla belirlenir. Alınacak onaylarda yararlanma gerekçeleri açık olarak belirtilir. Bu onaylar ita amirlerince her zaman değiştirilebilir, ancak yenisi alınıncaya kadar eski onaylar geçerlidir.

Ancak, hakim ve savcılar, mülki idare amirleri, Dışişleri Bakanlığı meslek memurları, Daire Başkanı ve daha üst yönetim görevlerinde bulunanlar (Türk Silahlı Kuvvetleri için yarbay ve daha üst rütbelerde bulunanlar), üniversite öğretim elemanları, öğretmen kadrosuna atanmış olanlar ile mütercim ve tercümanlar için ayrıca bir onay alınmadan yabancı dil bilgisinden yararlanıldığı kabul edilir.

Yabancı dil sınavları, sınavın yapıldığı tarihten itibaren beş yıl süreyle geçerlidir. Bu sürenin bitiminde sınava girmeyenlerin yabancı dil seviyeleri bir alt düzeye inmiş sayılır, (C) düzeyinde olanların yabancı dil tazminatları kesilir.

Aynı dil için birden fazla sınava katılanlara, en yüksek seviye esas alınarak yabancı dil tazminatı ödenir.

Yabancı dil tazminatından damga vergisi hariç herhangi bir vergi ve kesinti yapılmaz. Hakedilmesinde ve ödenmesinde aylıklara ilişkin hükümler uygulanır. İlk ödeme sınavın yapıldığı tarihi takip eden aybaşından itibaren yapılır. hükmü yer almaktadır.

YABANCI DİL TAZMİNATI GÖSTERGELERİ

(Değişik: 19/11/2008 tarihli Başbakan Onayı)

	(A) DÜZEYİ		(B) DÜZEYİ	(C) DÜZEYİ
	96 - 100 PUAN	90 - 95 PUAN		
1-Yabancı Dil Bilgisinden Kurumlarınca Yararlanılan Personele Bildiği Her Bir Dil İçin	1200	900	600	300
2- Diğer Personele Bildiği Her Bir Dil İçin	750	750	500	250

C-) 04/01/2013 TARİHLİ VE 28518 SAYILI RESMİ GAZETEDE YAYIMLANARAK YÜRÜRLÜĞE GİREN YABANCI DİL BİLGİSİ SEVİYE BELİRLEME USUL VE ESASLARI HAKKINDA YÖNETMELİĞİN;

2 nci maddesinde; “Bu Yönetmelik, kadro karşılık gösterilmek suretiyle sözleşmeli olarak çalışan personel dahil olmak üzere, aylıklarını 657 sayılı Devlet Memurları Kanunu, 926 sayılı Türk Silahlı Kuvvetleri Personel Kanunu, 3269 sayılı Uzman Erbaş Kanunu, 3466 sayılı Uzman Jandarma Kanunu, 2802 sayılı Hakimler ve Savcılar Kanunu ve 2914 sayılı Yükseköğretim Personel Kanunu hükümlerine göre almakta olan personelden yabancı dil bilgisi seviye tespit sınavına girecekleri kapsar.” hükmü;

4 üncü maddesinde; Bu Yönetmeliğin 2 nci maddesinin birinci fıkrası kapsamındaki personelin yabancı dil tazminatı alabilmesi için, Almanca, Arapça, Bulgarca, Çince, Danimarkaca (Danish), Ermenice, Farsça, Fransızca, Gürcüce, Hollandaca (Dutch), İngilizce, İspanyolca, İtalyanca, Japonca, Korece, Lehçe, Macarca, Portekizce, Rumence, Rusça, Sırpça, Ukraynaca ve Yunanca dillerinde yapılacak Yabancı Dil Bilgisi Seviye Tespit Sınavından 375 sayılı Kanun Hükmünde Kararnamenin 2 nci maddesinde belirlenmiş olan düzeylerde başarılı olmaları şarttır. hükmü,

11 inci maddesinde; Adayların, Yabancı Dil Bilgisi Seviye Tespit Sınavında aldıkları puanlara göre yabancı dil bilgisi seviyeleri;

- a) 90-100 arasında puan alanlar (A) seviyesinde,
- b) 80-89 arasında puan alanlar (B) seviyesinde,
- c) 70-79 arasında puan alanlar (C) seviyesinde,
- ç) 60-69 arasında puan alanlar (D) seviyesinde,
- d) 50-59 arasında puan alanlar (E) seviyesinde kabul edilir. hükmü,

12 nci maddesinde; Sınav sonuçları Ölçme, Seçme ve Yerleştirme Merkezi Başkanlığı tarafından internet aracılığı ile adaylara duyurulur ve kurumların erişimine açılır. hükmü yer almaktadır.

D-) ÖSYM YABANCI DİL BİLGİSİ SEVİYE TESPİT SINAVI (YDS) KILAVUZUNDA;

3.9. SINAV SONUÇLARININ BİLDİRİLMESİ

Adaylar sınav sonuçlarını T.C. Kimlik Numaralarını ve şifrelerini kullanarak ÖSYM'nin <https://sonuc.osym.gov.tr> İnternet adresinden ve mobil uygulamalarından öğrenebileceklerdir. Adaylara sonuç belgesi gönderilmeyecektir. İnternet sayfasında ilan edilen sonuç bilgileri/duyurular adaylara tebliğ hükmündedir. İlgili kamu kurum ve kuruluşları adaylara ait sonuç bilgilerini, Merkezimize resmi olarak başvurdukları takdirde web servis üzerinden alabilirler.

ÖSYM, adaylara yönelik sınav sonuç belgelerinin doğrulanmasını sağlamak üzere “Sonuç Belgesi Kontrol Sistemi” işlemini hizmete sunmuştur. Bu amaçla kullanılmak üzere Sınav Sonuç Belgelerinin en alt kısmına, sistem tarafından rastgele üretilmiş bir “Sonuç Belgesi Kontrol Kodu” basılmaktadır. Söz konusu işleme <https://sonuc.osym.gov.tr> üzerinde Sonuç Belgesi Kontrol Sistemi sayfasından ulaşılmaktadır. hükümlerine yer verilmiştir.

E-) MERKEZİ YÖNETİM HARCAMA BELGELERİ YÖNETMELİĞİNİN “ZAM, TAZMİNAT VE BENZERİ ÖDEMELER” BAŞLIKLI 10 UNCU MADDESİNDE;

Kamu görevlilerine mevzuatları gereği yapılacak zam, tazminat ve benzeri ödemelerde aşağıda belirtilen belgeler ödeme belgesine bağlanır.

- a) Yabancı dil tazminatı verilebilmesi için, yabancı dil sınav sonuç belgesi; gördükleri öğrenim nedeniyle yabancı dil bilgisinin tespitine gerek görülmeyenlerde ise insan kaynakları biriminin yazısı.

...

Yukarıda (a), (b), (d) ve (e) bentlerinde belirtilen yabancı dil sınav sonuç belgesi, onay, yazı ve raporun her malî yılın ilk ödemesine ait ödeme belgesine bağlanması gerekir. hükmüne yer verilmiştir.

DEĞERLENDİRME

1-) Yabancı Dil Tazminatı, Aylıklarını **657 sayılı Devlet Memurları Kanunu**, 926 sayılı Türk Silahlı Kuvvetleri Personel Kanunu, 3269 sayılı Uzman Erbaş Kanunu, 3466 sayılı Uzman Jandarma Kanunu, 2802 sayılı Hakimler ve Savcılar Kanunu ve **2914 sayılı Yükseköğretim Personel Kanunu hükümlerine** göre almakta olan personelden yapılan yabancı dil seviye tespiti sonunda başarılı olanlara ödenebilir

2-) Kamu çalışanı yabancı dil tazminatı alabilmesi için, Almanca, Arapça, Bulgarca, Çince, Danimarkaca (Danish), Ermenice, Farsça, Fransızca, Gürcüce, Hollandaca (Dutch), İngilizce, İspanyolca, İtalyanca, Japonca, Korece, Lehçe, Macarca, Portekizce, Rumence, Rusça, Sırpça, Ukraynaca ve Yunanca dillerinde yapılacak **Yabancı Dil Bilgisi Seviye Tespit Sınavından** başarılı olması gerekmektedir.

3-) Kamu çalışanına yabancı dil tazminatı verilebilmesi için Yabancı Dil Bilgisi Seviye Tespit Sınavı (YDS)'den **en az A-B-C düzeyi 100-70 arası not alınması gerekmektedir**. Yabancı Dil Bilgisi Seviye Tespit Sınavından bu düzeyde not alan kamu çalışanları aldığı nota göre aşağıdaki cetveldeki gibi yabancı dil tazminatı göstergeleri belirlenir.

90-100 arasında puan alanlar	(A) seviyesi
80-89 arasında puan alanlar	(B) seviyesi
70-79 arasında puan alanlar	(C) seviyesi
60-69 arasında puan alanlar	(D) seviyesi
50-59 arasında puan alanlar	(E) seviyesi

4-)Yabancı dil sınavları, sınavın yapıldığı tarihten itibaren **beş yıl süreyle geçerli olup**, bu sürenin bitiminde sınava girmeyenlerin yabancı dil seviyeleri **bir alt düzeye indirilmesi** ve (C) düzeyinde olanların yabancı dil tazminatları kesilmesi gerekmektedir.

5-) Mezkur mevzuat hükümlerine göre Ölçme, Seçme ve Yerleştirme Merkezinin (ÖSYM) yaptığı YDS sınavından geçerli not alan personelin ÖSYM'nin internet sitesinden alacağı sonuç belgesini, kadrosunun bulunduğu birime vermesi ve harcama birimi gerçekleştirme görevlilerinde **Sonuç Belgesi Kontrol Kodu** vasıtasıyla <https://sonuc.osym.gov.tr/BelgeKontrol.aspx> sayfasından belgenin doğrulamasını yaptıktan sonra yabancı dil tazminatının ödeneceği **ilk aya ve her mali yılın ilk ayına** ait ödeme emri belgelerine eklenmesi gerekmektedir.

6-) Yabancı dil tazminatından **damga vergisi hariç** herhangi bir vergi ve kesinti yapılmaz, hakedilmesinde ve ödenmesinde aylıklara ilişkin hükümler uygulanır. **İlk ödeme sınavın yapıldığı tarihi takip eden aybaşından itibaren yapılır.**

7-) Aynı düzey için dil bilgisinden kurumlarınca **yararlanılan** personel ile **yararlanılmayan** personelin gösterge rakamları farklı hesaplanmaktadır.

8-) Yabancı dil bilgisinden kurumlarınca yararlanılan personele bildiği her bir dil için

A düzeyinde başarılı olanlara (96-100 puan)	1200
A düzeyinde başarılı olanlara (90-95 puan)	900
B düzeyinde başarılı olanlara	600
C düzeyinde başarılı olanlara	300

gösterge rakamının memur aylık katsayısı ile çarpımı sonucu miktarlar aylıklar ile birlikte peşin olarak ödenir.

NOT: (A) düzeyi içinde puanlar esas alınarak farklı gösterge rakamları belirlenmiş olmakla birlikte söz konusu belirlemelerin aynı düzey içerisinde ilave bir ayırım yapılmak suretiyle bir göstergede farklılaştırma yoluna gidilmesinden ibaret olması ve ayrı bir “düzey” ifade etmemesi nedeniyle yabancı dil bilgisi seviye tespit sınavına girerek (A) düzeyinde 97 puan alanlara 5 yıllık sürenin bitiminden itibaren (A) düzeyine göre bir alt düzey olan (B) düzeyi için öngörülen gösterge rakamlarının uygulanması gerektiği mütalaa olunmaktadır. **(Bütçe ve Mali Kontrol Genel Müdürlüğü, 1.4.2016-2913)**

Maliye Bakanlığı Bütçe ve Mali Kontrol Genel Müdürlüğünün ilgi sayılı görüş yazısı gereğince yabancı dil bilgisi seviye tespit sınavına girerek (A) düzeyinde başarılı olanlardan 96-100 puan için 1200, 90-95 puan için 900 gösterge rakamının memur aylık katsayısı ile çarpımı sonucu miktarlar da yabancı dil tazminatı ödenenlere, **5 yıllık sürenin bitiminden itibaren** (A) düzeyine göre bir alt düzey olan **(B) düzeyi** için öngörülen gösterge rakamının (600) uygulanması gerekmektedir.

9-) Yabancı dil bilgisinden kurumlarınca yararlanılmayan personele bildiği her bir dil için

A düzeyinde başarılı olanlara	750
B düzeyinde başarılı olanlara	500
C düzeyinde başarılı olanlara	250

gösterge rakamının memur aylık katsayısı ile çarpımı sonucu miktarlar aylıklar ile birlikte peşin olarak ödenir.

10-) Personelin yabancı dil bilgisinden görevinde yararlanıp yararlanılmadığı ita amirlerinden alınacak bir onayla belirlenmesi gerekmekte olup, ancak öğretim elemanlarının ayrıca bir onaya gerek kalmadan yabancı dil bilgisinden yararlanıldığı kabul edilmektedir. Kurumlarınca yararlanıp yararlanmadığı onayı, yeni bir onay alana kadar geçerlidir.

11-) 21.09.1990 tarihli ve 20642 sayılı Resmi Gazetede Yayımlanan “Kamu Personeli Yabancı Dil Bilgisi Seviyesinin Tespitine Dair Esaslar”ın “15 inci maddesi”ne 23/6/2007 tarihli ve 26561 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan Kamu Personelinin Yabancı Dil Bilgisi Seviyesinin Tespitine Dair Esas ve Usuller Hakkında Yönetmelik ve 4.1.2013 tarihli ve 28518 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe giren Yabancı Dil Bilgisi Seviye Belirleme Usul Ve Esasları Hakkında Yönetmelik’te yer verilmediğinden 23.06.2007 tarihinden sonra Ölçme, Seçme ve Yerleştirme Merkezinin (ÖSYM) yaptığı KPDS/YDS sınavları dışındaki (ÜDS, KPSS, TOEFL, IELTS vb.) sınavlara, yerli ve yabancı diğer kurumlarca yapılan dil sınavlarına ve bazı okul mezunlarına doğrudan yabancı dil tazminatı verilmesi uygulaması sona erdirilmiştir.

12-) Aynı dil için birden fazla Yabancı Dil Bilgisi Seviye Tespit Sınavına katılanlara, en yüksek seviye esas alınarak yabancı dil tazminatı ödenebilir.

13-) Farklı dil için birden fazla Yabancı Dil Bilgisi Seviye Tespit Sınavına katılanlara Yabancı dil tazminatı yönetmeliğinde belirtilen dillerden A-B-C düzeyinde başarı elde etmek şartıyla farklı her dil için yabancı dil tazminatı ödenebilir.